

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

28 november 2002

WETSONTWERP

tot wijziging van sommige aspecten van de wetgeving met betrekking tot de inrichting en de werkwijze van de afdeling wetgeving van de Raad van State

AMENDEMENTEN

Nr. 4 VAN DE HEER **DE CREM**

Art. 1^{bis} (nieuw)

Een artikel 1^{bis} invoegen, luidend als volgt :

«Art. 1^{bis}. — *Het opschrift van titel VII, hoofdstuk I, van de wetten op de Raad van State, wordt vervangen als volgt:*

«*Algemene bepalingen*».».

VERANTWOORDING

Om de organieke en functionele zelfstandigheid van de beide afdelingen van de Raad van State wettelijk te verzekeren, dient hoofdstuk I van titel VII van de gecoördineerde wetten op de Raad van State (en Inrichting van de Raad van State) te worden herschreven.

Voorgaande documenten :

Doc 50 **2131/ (2002/2003)** :

001 : Wetsontwerp.

002 : Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

28 novembre 2002

PROJET DE LOI

modifiant certains aspects de la législation relative à l'organisation et au fonctionnement de la section de législation du Conseil d'Etat

AMENDEMENTS

N° 4 DE M. **DE CREM**

Art. 1^{er} *bis* (nouveau)

Insérer un article 1^{er} *bis*, rédigé comme suit :

«Art. 1^{er} *bis*. — *L'intitulé du titre VII, chapitre 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, est remplacé par l'intitulé suivant :*

« *Dispositions générales* ». ».

JUSTIFICATION

Afin de garantir légalement l'autonomie organique et fonctionnelle des deux sections du Conseil d'État, il convient de réécrire le chapitre Ier du titre VII des lois coordonnées sur le Conseil d'État (« De l'organisation du Conseil d'État »).

Documents précédents :

Doc 50 **2131/ (2002/2003)** :

001 : Projet de loi.

002 : Amendements.

Dit heeft tot doel de efficiëntie en het management van beide afdelingen te versterken, door de organieke zelfstandigheid van beide afdelingen wettelijk te bevestigen.

Aldus kan elke afdeling in de toekomst, onder leiding van haar eerste voorzitter, bijgestaan door een voorzitter, haar werking onafhankelijk organiseren. Tevens wordt ook het auditoraat bij beide afdelingen opgesplitst, telkens onder leiding van een auditor-generaal. Beide afdelingen beschikken over een griffie; het coördinatiebureau wordt afgeslankt zoals in het voorliggende ontwerp.

Het instellen van een organieke zelfstandigheid voor beide afdelingen heeft bovendien ook een juridisch-conceptuele reden. De twee afdelingen genieten tot op heden enkel een functionele zelfstandigheid, omdat de wetgever oorspronkelijk ook de uitwisselbaarheid van de leden van het organiek kader had vooropgesteld: zo verplichtte de wetgever zelfs de eerste voorzitter tot een bepaalde rotatie van de staatsraden, in die zin dat zij nu eens van de afdeling wetgeving, dan weer van de afdeling administratie deel zouden uitmaken (artikel 79 van de gecoördineerde wetten). In de loop der jaren werd dit systeem, gezien het stijgende aantal dossiers dat de Raad van State te verwerken kreeg en de grotere specialisatievereiste ten gevolge van deze toegenomen werkdruk, evenwel onwerkbaar en uiteindelijk door de wet van 6 mei 1982 afgeschaft.

De problematiek van de organieke eenheid van de twee afdelingen kwam echter opnieuw ter sprake naar aanleiding van het arrest Procola/Luxemburg van het Europees Hof voor de rechten van de mens, waarbij, met betrekking tot de Luxemburgse Raad van State, vastgesteld werd dat organisatorisch niet kon uitgemaakt worden of de administratief-rechterlijke tak wel volledig onafhankelijk had geoordeeld. Om die reden heeft ook de Belgische wetgever dienvolgens bepaald dat een staatsraad, die in de afdeling wetgeving aan het advies over een tekst had meegewerkt, in de afdeling administratie niet meer mocht deelnemen aan de beraadslaging over een geschil waarin de geadviseerde tekst aan de orde stond (zie de wijziging van artikel 29, tweede lid, van de gecoördineerde wetten).

Het Europees Hof voor de rechten van de mens diende zich nog niet uit te spreken over de conformiteit van deze bepaling met het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens. Evenwel kan het feit dat alle raadsraden deel uitmaken van hetzelfde staatsorgaan nog vragen oproepen met betrekking tot het beginsel dat er geen schijn van partijdigheid mag bestaan. Ook om deze reden is de creatie van twee juridisch zelfstandig opererende entiteiten binnen de Raad van State wenselijk.

Omdat de Raad van State reeds over een informaticadienst beschikt, wordt de bepaling in verband met de griffier-informaticus opgeheven.

Het aantal staatsraden ligt in het vier eenheden hoger dan in het ontwerp, daarentegen worden de tien assessoren uit de gecoördineerde wet geschrapt.

Le présent amendement vise à améliorer l'efficacité et le management des deux sections en confirmant dans la loi l'autonomie organique de chacune d'elles.

Chaque section pourra ainsi organiser à l'avenir son fonctionnement en toute indépendance, sous la direction de son premier président, assisté d'un président. L'auditorat est également scindé entre les deux sections, chaque fois sous la direction d'un auditeur général. Les deux sections disposent d'un greffe; le bureau de coordination est réduit comme dans le projet à l'examen.

L'attribution de l'autonomie organique aux deux sections repose aussi sur un motif touchant à la conception du droit. Si les deux sections n'ont bénéficié jusqu'ici que d'une autonomie fonctionnelle, c'est parce que, initialement, le législateur avait postulé aussi l'interchangeabilité des membres du cadre organique, imposant même au premier président de procéder à une certaine rotation des conseillers d'État, qui feraient partie tantôt de la section de législation et tantôt de la section d'administration (article 79 des lois coordonnées). Au fil des années toutefois, par suite de la multiplication des dossiers à traiter par le Conseil d'État et de l'exigence de spécialisation accrue résultant de ce surcroît de travail, le système est devenu inapplicable et a finalement été abrogé par la loi du 6 mai 1982.

Le problème de l'unité organique des deux sections allait cependant ressurgir à l'occasion de l'arrêt Procola/Luxembourg, de la Cour européenne des droits de l'homme, qui a conclu, s'agissant du Conseil d'État luxembourgeois, à l'impossibilité de déterminer sur le plan organisationnel si la branche juridictionnelle administrative avait statué en toute indépendance.

C'est la raison pour laquelle le législateur belge a, lui aussi, décidé qu'un conseiller d'État qui était intervenu dans l'élaboration de l'avis relatif à un texte en section de législation ne pourrait plus participer en section d'administration à la délibération relative à un litige portant sur le texte ayant fait l'objet dudit avis (cf. la modification de l'article 29, alinéa 2, des lois coordonnées).

La Cour européenne des droits de l'homme n'a pas encore eu à se prononcer sur la conformité de cette disposition à la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme. Toutefois, le fait que tous les conseillers d'État font partie d'un même organe de l'État pourrait encore susciter des questions quant au principe selon lequel il ne peut y avoir la moindre apparence de partialité. C'est donc pour cette raison aussi que la création de deux entités opérant de manière juridiquement autonome au sein du Conseil d'État est souhaitable.

Étant donné que le Conseil d'État dispose déjà d'un service informatique, la disposition relative au greffier informaticien est abrogée.

Il y a quatre conseillers d'État de plus dans l'amendement que dans le projet; en revanche, les dix assessors prévus dans les lois coordonnées sont supprimés.

Nr. 5 VAN DE HEER DE CREM

Art.2

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 2. — Artikel 69 van dezelfde wetten, vervangen bij de wet van 4 augustus 1996 en gewijzigd bij de wetten van 25 mei 1999 en 18 april 2000, wordt onderbracht in een afdeling 1(nieuw), met als opschrift «Organieke zelfstandigheid van de twee afdelingen», en wordt vervangen als volgt:

«Art. 69. — De Raad van State, afdeling wetgeving, enerzijds, en de Raad van State, afdeling administratie, anderzijds, zijn organiek en functioneel zelfstandig en beslissen onafhankelijk over hun werking, onverminderd de toepassing van artikel 99.

De Raad van State, afdeling wetgeving, is samengesteld uit:

1° vierentwintig leden, zijnde een eerste voorzitter, een voorzitter, twee kamervoorzitters en twintig staatsraden;

2° een auditoraat, samengesteld uit een auditeur-generaal, een adjunct-auditeur-generaal, twee eerste auditeurs-afdelingshoofden, twintig eerste auditeurs, auditeurs en adjunct-auditeurs;

3° het coördinatiebureau, samengesteld uit twee eerste referendarissen-afdelingshoofden en twee eerste referendarissen, referendarissen of adjunct-referendarissen;

4° een griffie, samengesteld uit een hoofdgriffier en zeven griffiers.

De Raad van State, afdeling administratie, is samengesteld uit:

1° zesendertig leden, zijnde een eerste voorzitter, een voorzitter, twaalf kamervoorzitters en tweeëndertig staatsraden;

2° een auditoraat, samengesteld uit een auditeur-generaal een adjunct-auditeur-generaal, tien eerste auditeurs-afdelingshoofden, vierenveertig eerste auditeurs, auditeurs en adjunct-auditeurs;

3° een griffie, samengesteld uit een hoofdgriffier en vijftien griffiers.»»

N° 5 DE M. DE CREM

Art. 2

Remplacer cet article par la disposition suivante :

«Art. 2.— L'article 69 des mêmes lois, remplacé par la loi du 4 août 1996 et modifié par les lois du 25 mai 1999 et du 18 avril 2000, fait l'objet d'une section première (nouvelle), intitulée «Autonomie organique des deux sections », et est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 69. — La section de législation du Conseil d'État, d'une part, et la section d'administration du Conseil d'État, d'autre part, sont organiquement et fonctionnellement autonomes et décident de manière indépendante de leur fonctionnement, sans préjudice de l'application de l'article 99.

La section de législation du Conseil d'État est composée:

1° de vingt-quatre membres, étant un premier président, un président, deux présidents de chambre et vingt conseillers d'État;

2° d'un auditorat, comprenant un auditeur général, un auditeur général adjoint, deux premiers auditeurs chefs de section, vingt premiers auditeurs, auditeurs et auditeurs adjoints;

3° du bureau de coordination, comprenant deux premiers référendaires chefs de section, deux premiers référendaires, référendaires ou référendaires adjoints;

4° d'un greffe, comprenant un greffier en chef et sept greffiers.

La section d'administration du Conseil d'État est composée:

1° de trente-six membres, étant un premier président, un président, douze présidents de chambre et vingt-deux conseillers d'État;

2° d'un auditorat, comprenant un auditeur général, un auditeur général adjoint, dix premiers auditeurs chefs de section, quarante-quatre premiers auditeurs, auditeurs et auditeurs adjoints;

3° d'un greffe, comprenant un greffier en chef et quinze greffiers.»»

VERANTWOORDING

Zie vorig amendement.

Nr. 6 VAN DE HEER DE CREM

Art. 3

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

«Art. 3. — De artikelen 70 tot 78 van dezelfde wetten worden ondergebracht in een afdeling 2 (nieuw) met als opschrift:

«Bepalingen gemeen aan de twee afdelingen».

Nr. 7 VAN DE HEER DE CREM

Art. 3bis (nieuw)

Een artikel 3bis invoegen, luidend als volgt:

«Art. 3bis. — In artikel 70 van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wetten van 17 oktober 1990, 24 maart 1994, 6 mei 1997, 8 september 1997 en 22 maart 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) in § 1, eerste lid, worden de woorden «De staatsraden worden» vervangen door de woorden «Onverminderd de toepassing van §1 bis, worden de staatsraden»;

B) in § 1, eerste tot vierde lid, zesde en zevende lid, worden de woorden «de Raad van State» en de woorden «de algemene vergadering van de Raad van State» telkens vervangen door de woorden «de algemene vergadering van de afdeling wetgeving of de algemene vergadering van de afdeling administratie, naargelang van het geval»;

C) in § 1, vijfde en twaalfde lid, worden de woorden «de Raad van State» telkens vervangen door de woorden «de betrokken afdeling van de Raad van State»;

D) er wordt een §1bis ingevoegd, luidende:

«§ 1bis. De staatsraden die dienen te worden benoemd op grond van § 2, 2°, worden door de Koning benoemd uit een lijst met twee kandidaten, beurtelings door de Kamer van volksvertegenwoordigers een door de Senaat voorgedragen. De lijst wordt aangenomen

JUSTIFICATION

Voir amendement précédent.

N° 6 DE M. DE CREM

Art. 3

Remplacer cet article par la disposition suivante:

« Art. 3. — Les articles 70 à 78 des mêmes lois font l'objet d'une section II (nouvelle), intitulée :

«Dispositions communes aux deux sections ».

N° 7 DE M. DE CREM

Art. 3bis (nouveau))

Insérer un article 3bis, rédigé comme suit:

« Art. 4.— À l'article 70 des mêmes lois, modifié par les lois du 17 octobre 1990, 24 mars 1994, 6 mai 1997, 8 septembre 1997 et 22 mars 1999, sont apportées les modifications suivantes :

A) au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « Les conseillers d'État » sont remplacés par les mots « Sans préjudice de l'application du § 1erbis, les conseillers d'État »;

B) au § 1^{er}, alinéas 1^{er} à 4 et alinéas 6 et 7, les mots «le Conseil d'État » et les mots « l'assemblée générale du Conseil d'État » sont remplacés chaque fois par les mots « l'assemblée générale de la section de législation ou l'assemblée générale de la section d'administration, selon le cas, »;

C) au § 1^{er}, alinéas 5 et 12, les mots « du Conseil d'État » sont remplacés chaque fois par les mots « de la section concernée du Conseil d'État »;

D) il est inséré un § 1^{er}bis, rédigé comme suit :

«§ 1^{er}bis. Les conseillers d'État qui doivent être nommés sur la base du § 2, 2°, sont nommés par le Roi sur une liste double présentée alternativement par la Chambre des représentants et par le Sénat. La liste est adoptée à la majorité des deux tiers des suffrages des mem-

met een meerderheid van twee derde der stemmen van de aanwezige leden. De bepalingen van § 1, twaalfde tot veertiende lid, zijn van toepassing.»;

E) paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

«§ 2. Niemand kan tot staatsraad worden benoemd tenzij hij volle zevenendertig jaar oud is en:

1° hetzij doctor of licentiaat in de rechten is, een nuttige beroepservaring van ten minste tien jaar kan doen gelden en bovendien aan een van de volgende voorwaarden voldoet:

a) geslaagd zijn voor het vergelijkend examen van adjunct-auditeur en adjunct-referendaris bij de Raad van State, het vergelijkend examen van referendaris bij het Arbitragehof, het vergelijkend examen van adjunct-auditeur bij het Rekenhof of het examen inzake beroepsbekwaamheid bedoeld in artikel 259bis van het Grondwettelijk Wetboek;

b) een administratieve functie met minstens rang 15 of een gelijkwaardige rang uitoefenen bij een Belgische overheidsdienst of bij een Belgische overheidsinstelling;

c) met goed gevolg een proefschrift tot het verkrijgen van het doctoraat in de rechtsgeleerdheid hebben verdedigd of geaggregeerde zijn voor het hoger onderwijs in de rechten;

d) in België een ambt van magistraat van het openbaar ministerie of werkend rechter uitoefenen;

e) houder zijn van een leeropdracht rechtswetenschappen aan een Belgische universiteit;

f) benoemd zijn tot referendaris bij het Hof van Cassatie;

2° hetzij, uitsluitend voor de benoeming in de afdeling wetgeving, ten minste vijf jaar lid is geweest van de Senaat, de Kamer van volksvertegenwoordigers of een gemeenschaps- of gewestraad. Voor de toepassing van de taalregeling geldt de taalgroep waartoe de betrokkenen het laatst heeft behoord.

Ten minste de helft van de staatsraden van de afdeling administratie wordt benoemd uit de leden van het auditoraat bij de afdeling administratie. Ten minste de helft van de staatsraden van de afdeling wetgeving die benoemd zijn op grond van het eerst lid, 1°, wordt benoemd uit de leden van het auditoraat bij de afdeling wetgeving en uit de leden van het coördinatiebureau.

bres présents. Les dispositions du § 1^{er}, alinéas 12 à 14, sont applicables. »;

E) le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

«§ 2. Nul ne peut être nommé conseiller d'État s'il n'a trente-sept ans accomplis et

1° soit s'il n'est docteur en droit ou licencié en droit, s'il ne peut justifier d'une expérience professionnelle utile de dix ans au moins et s'il ne satisfait, de surcroît, à l'une des conditions suivantes :

a) avoir réussi le concours d'auditeur adjoint et de référendaire adjoint au Conseil d'État, le concours de référendaire à la Cour d'arbitrage, le concours d'auditeur adjoint à la Cour des comptes ou l'examen d'aptitude professionnelle visé à l'article 259bis du Code judiciaire;

b) exercer une fonction administrative du rang 15 au moins ou équivalent dans une administration publique belge ou dans un organisme public belge;

c) avoir présenté avec succès une thèse de doctorat en droit ou être agrégé de l'enseignement supérieur en droit;

d) exercer, en Belgique, des fonctions de magistrat du ministère public ou de juge effectif;

e) être titulaire d'une charge d'enseignement du droit dans une institution universitaire belge;

f) avoir été nommé référendaire à la Cour de cassation;

2° soit, pour la section de législation, uniquement, s'il a été pendant cinq ans au moins, membre du Sénat, de la Chambre des représentants ou d'un Conseil de communauté ou de région. Pour l'application du régime linguistique, le groupe linguistique auquel l'intéressé a appartenu en dernier lieu fait foi.

Les conseillers d'État de la section d'administration sont, pour la moitié au moins de leur nombre, nommés parmi les membres de l'auditorat de la section d'administration. Les conseillers d'État de la section de législation qui sont nommés sur la base de l'alinéa 1^{er}, 1°, le sont, pour la moitié au moins de leur nombre, parmi les membres de l'auditorat de la section de législation et les membres du bureau de coordination.

De afdeling wetgeving telt evenveel staatsraden die voldoen aan de voorwaarden bepaald in het eerste lid, 1°, als staatsraden die voldoen aan de voorwaarden bepaald in het eerste lid, 2°.

Een kandidaat staatsraad die door de algemene vergadering van de afdeling wetgeving voorgedragen is op grond van de voorwaarden bepaald in het eerste lid, 1°, kan niet worden benoemd op grond van de voorwaarden bepaald in het eerste lid, 2°.

Een kandidaat staatsraad die door de algemene vergadering van de afdeling wetgeving is voorgedragen op grond van de voorwaarden bepaald in het eerste lid, 2°, kan niet worden benoemd op grond van de voorwaarden bepaald in het eerste lid, 1°.

De staatsraden van de afdeling wetgeving die voldoen aan de voorwaarden bepaald in het eerste lid, 2°, zijn gelijkelijk samengesteld uit Nederlandstalige en Franstalige staatsraden, volgens de taalgroep waartoe zij het laatst behoorden.»;

F) de §§ 3 en 4 worden vervangen als volgt:

«§ 3. De algemene vergadering van de afdeling wetgeving en de algemene vergadering van de afdeling administratie kiezen uit hun respectievelijke leden hun eerste voorzitter, hun voorzitter en hun kamervoorzitters.

§ 4. De eerste voorzitters, de voorzitters, de kamervoorzitters en de staatsraden worden voor het leven benoemd.».

VERANTWOORDING

Zie amendement nr. 4.

Nr. 8 VAN DE HEER **DE CREM**

Art. 3ter (nieuw)

Een artikel 3ter invoegen, luidend als volgt:

«Art. 3ter. — Artikel 71 van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wetten van 17 oktober 1990, 4 augustus 1996, 6 mei 1997 en 25 mei 1999, wordt vervangen als volgt:

«Art. 71. — § 1. De adjunct-auditeurs bij elke afdeling van de Raad van State en de adjunct-referendarissen worden door de Koning benoemd uit

La section de législation compte autant de conseillers d'État qui remplissent les conditions fixées à l'alinéa 1^{er}, 1°, que de conseillers d'État qui remplissent les conditions fixées à l'alinéa 1^{er}, 2°.

Un candidat conseiller d'État qui est présenté par l'assemblée générale de la section de législation sur la base des conditions fixées à l'alinéa 1^{er}, 1°, ne peut pas être nommé sur la base des conditions fixées à l'alinéa 1^{er}, 2°.

Un candidat conseiller d'État qui est présenté par l'assemblée générale de la section de législation sur la base des conditions fixées à l'alinéa 1^{er}, 2°, ne peut pas être nommé sur la base des conditions fixées à l'alinéa 1^{er}, 1°.

Les conseillers d'État de la section de législation qui remplissent les conditions fixées à l'alinéa 1^{er}, 2°, comptent dans leurs rangs un nombre égal de francophones et de néerlandophones selon le groupe linguistique auquel ils ont appartenu en dernier lieu. »;

F) les §§ 3 et 4 sont remplacés par les dispositions suivantes :

«§ 3. L'assemblée générale de la section de législation et l'assemblée générale de la section d'administration choisissent, parmi leurs membres respectifs, leur premier président, leur président et leurs présidents de chambre.

§ 4. Les premiers présidents, les présidents, les présidents de chambre et les conseillers d'État sont nommés à vie.».

JUSTIFICATION

Voir amendement n° 4.

N° 8 DE M. **DE CREM**

Art. 3ter (nouveau)

Insérer un article 3ter, rédigé comme suit:

« Art. 4bis — L'article 71 des mêmes lois, modifié par les lois des 17 octobre 1990, 4 août 1996, 6 mai 1997 et 25 mai 1999, est remplacé par les dispositions suivantes :

«Art. 71. — § 1^{er}. Les auditeurs-adjoints de chaque section du Conseil d'État et les référendaires adjoints sont nommés par le Roi sur une liste indiquant l'ordre

een lijst vermeldende hun rangschikking in een vergelijkend examen waarvan de algemene vergadering van de afdeling wetgeving of de algemene vergadering van de afdeling administratie, naargelang het geval, de voorwaarden bepaalt en waarvan zij de examencommissie aanstelt.

De examencommissie bestaat ten minste uit één lid van de betrokken afdeling van de Raad van State, de auditeur-generaal bij die afdeling of een door hem aangewezen lid van het betrokken auditoraat, één buiten de instelling staande persoon en, wat de examencommissie van de afdeling wetgeving betreft, een eerste referendaris-afdelingshoofd.

De examenuitslag blijft drie jaar geldig.

Om te worden toegelaten tot het examen bedoeld in het eerste lid, moet de kandidaat voor het vergelijkend examen ten volle 27 jaar oud, doctor of licentiaat in de rechten zijn en over drie jaar nuttige juridische beroepservaring beschikken. In geval van betwisting beslist de examencommissie over de toelaatbaarheid tot het examen.

Voor de toepassing van het tweede lid wordt het ambt van referendaris bij het Hof van Cassatie gelijkgesteld met de ambten waarvan de uitoefening een nuttige juridische beroepservaring oplevert in de zin van dat lid.

Iedere adjunct-auditeur, auditeur, eerste auditeur of eerste auditeur-afdelingshoofd bij de afdeling wetgeving kan, bij iedere voor hem nuttige vacature, op zijn verzoek en bij voorrang op advies van de eerste voorzitter en van de auditeur-generaal bij die afdeling respectievelijk tot adjunct-referendaris, referendaris, eerste referendaris of eerste referendaris-afdelingshoofd bij die afdeling worden benoemd. Iedere adjunct-referendaris, referendaris, eerste referendaris of eerste referendaris-afdelingshoofd bij die afdeling kan in dezelfde voorwaarden respectievelijk tot adjunct-auditeur, auditeur, eerste auditeur of eerste auditeur-afdelingshoofd bij dezelfde afdeling worden benoemd.

§ 2. Tot auditeur bij de afdeling wetgeving of de afdeling administratie en tot referendaris worden onderscheidenlijk door de Koning benoemd :

a) op eensluidend advies van de auditeur-generaal van de betreffende afdeling, de adjunct-auditeurs die ten minste twee jaar dienst tellen;

b) op eensluidend advies van de eerste voorzitter van de afdeling wetgeving, de adjunct-referendarissen die ten minste twee jaar dienst tellen.

de leur classement à un concours dont l'assemblée générale de la section de législation ou l'assemblée générale de la section d'administration, selon le cas, définit les conditions et constitue le jury.

Celui-ci doit comprendre au moins un membre de la section concernée du Conseil d'État, l'auditeur général de cette section ou un membre de l'auditorat concerné désigné par lui, une personne étrangère à l'institution et, en ce qui concerne le jury de la section de législation, un premier référendaire chef de section.

La durée de validité du concours est de trois ans.

Pour être admis à l'examen visé à l'alinéa 1^{er}, le candidat au concours doit avoir 27 ans accomplis, être docteur ou licencié en droit et avoir une expérience professionnelle utile de nature juridique de trois ans. En cas de contestation, le jury décide de l'admission à l'examen.

Pour l'application de l'alinéa 2, les fonctions de référendaire près la Cour de cassation sont assimilées à des fonctions dont l'exercice constitue une expérience professionnelle utile de nature juridique au sens de cet alinéa.

Tout auditeur adjoint, auditeur, premier auditeur ou premier auditeur chef de section de la section de législation peut, lors de toute vacance utile, être nommé respectivement référendaire adjoint, référendaire, premier référendaire ou premier référendaire chef de service dans cette section, à sa demande et par priorité, sur avis du premier président et de l'auditeur général. Tout référendaire adjoint, référendaire, premier référendaire ou premier référendaire chef de section dans cette section peut, dans les mêmes conditions, être nommé respectivement auditeur adjoint, auditeur, premier auditeur ou premier auditeur chef de section dans la même section.

§ 2. Sont nommés par le Roi auditeurs dans la section de législation ou la section d'administration ou référendaires, respectivement :

a) sur avis conforme de l'auditeur général de la section concernée, les auditeurs adjoints qui comptent au moins deux années de fonctions;

b) sur avis conforme du premier président de la section de législation, les référendaires adjoints qui comptent au moins deux années de fonction.

Indien het advies van de bevoegde eerste voorzitter of auditeur-generaal niet gunstig is, wordt het in het eerste lid bedoelde advies door de algemene vergadering van de betrokken afdeling uitgebracht op het einde van het derde dienstjaar en kan het zo nodig om de twee jaar herhaald worden.

Indien de bevoegde algemene vergadering drie negatieve adviezen heeft uitgebracht is een benoeming tot auditeur of referendaris niet meer mogelijk.

§ 3. Tot eerste auditeur bij de afdeling wetgeving of de afdeling administratie of tot eerste referendaris worden onderscheidenlijk door de Koning benoemd :

a) de auditoren van de betrokken afdeling die elf jaar dienst tellen als auditeur, adjunct-auditeur, referendaris of adjunct-referendaris;

b) de referendarissen bij de afdeling wetgeving die elf jaar dienst tellen als auditeur, adjunct-auditeur, referendaris of adjunct-referendaris.

§ 4. Onverminderd § 1, vierde lid, worden de eerste auditoren-afdelingshoofden bij de afdeling wetgeving en de afdeling administratie, op eensluidend advies van de auditeur-generaal van de betrokken afdeling, benoemd door de Koning, na te zijn gekozen uit de eerste auditoren van de betrokken afdeling die hierom verzoeken.

§ 5. Onverminderd § 1, vierde lid, worden de eerste referendarissen-afdelingshoofden bij de afdeling wetgeving, op eensluidend advies van de eerste voorzitter van de betrokken afdeling, benoemd door de Koning, na te zijn gekozen uit de eerste referendarissen die hierom verzoeken.

§ 6. De auditeur-generaal en de adjunct-auditeur-generaal van de afdeling wetgeving en van de afdeling administratie worden door de Koning benoemd.

Niemand kan tot auditeur-generaal van de afdeling wetgeving of tot auditeur-generaal van de afdeling administratie benoemd worden tenzij hij adjunct-auditeur-generaal, eerste auditeur-afdelingshoofd of eerste auditeur in die afdeling is.

Niemand kan tot adjunct-auditeur-generaal van de afdeling wetgeving of tot adjunct-auditeur-generaal van de afdeling administratie benoemd worden tenzij hij eerste auditeur-afdelingshoofd of eerste auditeur in die afdeling is.

§ 7. De auditeur-generaal van de afdeling wetgeving en de auditeur-generaal van de afdeling administratie

Si l'avis du premier président ou de l'auditeur général compétent n'est pas favorable, l'avis visé à l'alinéa 1^{er} est émis par l'assemblée générale de la section concernée à la fin de la troisième année de fonction et peut, s'il y a lieu, être répété tous les deux ans.

Si l'assemblée générale compétente a émis trois avis négatifs, une nomination en qualité d'auditeur ou de référendaire n'est plus possible.

§ 3. Sont nommés par le Roi premiers auditores de la section de législation ou de la section d'administration ou premiers référendaires, respectivement :

a) les auditores de la section concernée qui comptent onze ans de fonctions comme auditeur, auditeur adjoint, référendaire ou référendaire adjoint;

b) les référendaires de la section de législation qui comptent onze ans de fonctions comme auditeur, auditeur adjoint, référendaire ou référendaire adjoint.

§ 4. Sans préjudice du § 1^{er}, alinéa 4, les premiers auditores chefs de section de la section de législation et de la section d'administration sont, de l'avis conforme de l'auditeur général de la section concernée, nommés par le Roi parmi les premiers auditores de la section concernée qui en font la demande.

§ 5. Sans préjudice du § 1^{er}, alinéa 4, les premiers référendaires chefs de section de la section de législation sont, de l'avis conforme du premier président de la section concernée, nommés par le Roi parmi les premiers référendaires qui en font la demande.

§ 6. L'auditeur général et l'auditeur général adjoint de la section de législation et de la section d'administration sont nommés par le Roi.

Nul ne peut être nommé auditeur général de la section de législation ou auditeur général de la section d'administration s'il n'est auditeur général adjoint, premier auditeur chef de section ou premier auditeur dans cette section.

Nul ne peut être nommé auditeur général adjoint de la section de législation ou auditeur général adjoint de la section d'administration s'il n'est premier auditeur chef de section ou premier auditeur de cette section.

§ 7. L'auditeur général de la section de législation et l'auditeur général de la section d'administration peu-

kunnen door de Koning worden geschorst en ontslagen, de algemene vergadering van de betrokken afdeling van de Raad van State gehoord.

De andere leden van het auditoraat van de afdeling wetgeving en van de afdeling administratie en de leden van het coördinatiebureau kunnen op voorstel van onderscheidenlijk de bevoegde auditeur-generaal of de eerste voorzitter van de afdeling wetgeving, door de Koning geschorst of ontslagen worden, de algemene vergadering van de betrokken afdeling van de Raad van State gehoord.»

VERANTWOORDING

Zie amendement nr. 4.

Nr. 9 VAN DE HEER DE CREM

Art. 3quater (nieuw)

Een artikel 3quater invoegen, luidend als volgt:

«Art. 3quater. — In artikel 72 van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wetten van 17 oktober 1990, 19 juli 1991, 4 augustus 1996 en 25 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) paragraaf 1, eerste lid, wordt vervangen als volgt :

«De griffiers bij de afdeling wetgeving en bij de afdeling administratie worden door de Koning benoemd uit drie lijsten van twee kandidaten, onderscheidenlijk voorgedragen door de algemene vergadering, de auditeur-generaal en de hoofdgriffier van de betrokken afdeling van de Raad van State.»;

B) paragraaf 2 wordt opgeheven;

C) de §§ 3 en 4 worden vervangen als volgt :

«§ 3. De hoofdgriffier bij de afdeling wetgeving wordt, op voordracht van de algemene vergadering van die afdeling, door de Koning benoemd onder de leden van het auditoraat van dezelfde afdeling en van het coördinatiebureau die vijf jaar dienst tellen of, bij ontstentenis van zulkdanige kandidaten, onder de geslaagden van het in artikel 71, § 1, eerste lid, voor de afdeling wetgeving georganiseerd vergelijkend examen die ten minste 35 jaar oud zijn.

De hoofdgriffier bij de afdeling administratie wordt, op voordracht van de algemene vergadering van die afdeling, door de Koning benoemd onder de leden van

vent être suspendus et révoqués par le Roi, l'assemblée générale de la section concernée du Conseil d'État entendue.

Les autres membres de l'auditorat de la section de législation et de la section d'administration et les membres du bureau de coordination peuvent être suspendus ou révoqués par le Roi sur proposition respectivement de l'auditeur général ou du premier président compétent de la section de législation, l'assemblée générale de la section concernée du Conseil d'État entendue. ».

JUSTIFICATION

Voir amendement n° 4.

N° 9 DE M. DE CREM

Art. 3quater (nouveau)

Insérer un article 3quater, rédigé comme suit:

« Art. 3quater. — À l'article 72 des mêmes lois, modifié par les lois des 17 octobre 1990, 19 juillet 1991, 4 août 1996 et 25 mai 1999, sont apportées les modifications suivantes :

A) le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, est remplacé par ce qui suit :

«Les greffiers de la section de législation et de la section d'administration sont nommés par le Roi sur trois listes de deux candidats présentées respectivement par l'assemblée générale, par l'auditeur général et par le greffier en chef de la section concernée du Conseil d'État. »;

B) le § 2 est abrogé;

C) les §§ 3 et 4 sont remplacés par ce qui suit :

«§ 3. Le greffier en chef de la section de législation est, sur proposition de l'assemblée générale de cette section, nommé par le Roi parmi les membres de l'auditorat de la même section et du bureau de coordination qui comptent cinq ans de service ou, à défaut de tels candidats, parmi les lauréats du concours organisé pour la section de législation en vertu de l'article 71, alinéa 1^{er}, ayant au moins 35 ans.

Le greffier en chef de la section d'administration est, sur proposition de l'assemblée générale de cette section, nommé par le Roi parmi les membres de l'auditorat

het auditoraat van dezelfde afdeling die vijf jaar dienst tellen of, bij ontstentenis van zulkdanige kandidaten, onder de geslaagden van het in artikel 71, § 1, eerste lid, voor de afdeling administratie georganiseerd vergelijkend examen die ten minste 35 jaar oud zijn.

§ 4. De leden van de griffie van de afdeling wetgeving en de leden van de griffie van de afdeling administratie kunnen door de Koning worden geschorst en ontslagen, de algemene vergadering van de betrokken afdeling van de Raad van State gehoord.»

VERANTWOORDING

Zie amendement nr.4.

Nr. 10 VAN DE HEER DE CREM

Art. 3quinquies (nieuw)

Een artikel 3quinquies invoegen, luidend als volgt:

«Art. 3quinquies. — In artikel 73 van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wetten van 31 december 1983, 17 oktober 1990, 4 augustus 1996 en 25 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in § 1 worden het eerste tot het derde lid vervangen als volgt :

«De voorzitter van de afdeling wetgeving en de voorzitter van de afdeling administratie moeten door hun diploma het bewijs leveren dat zij het examen van doctor of licentiaat in de rechten hebben afgelegd in de andere taal, Nederlands of Frans, dan die van de eerste voorzitter van dezelfde afdeling.

De adjunct-auditeur-generaal van de afdeling wetgeving en de adjunct-auditeur-generaal van de afdeling administratie moeten door hun diploma het bewijs leveren dat zij het examen van doctor of licentiaat in de rechten hebben afgelegd in de andere taal, Nederlands of Frans, dan die van de auditeur-generaal van dezelfde afdeling.

De helft van de kamervoorzitters en staatsraden samen, van de eerste auditeurs-afdelingshoofden, van de eerste auditeurs, van de auditeurs en adjunct-auditeurs samen van de afdeling wetgeving en van de afdeling administratie en de helft van de eerste-referendarissen-afdelingshoofden, van de eerste referendarissen, van de referendarissen en adjunct-referendarissen samen moeten door hun diploma het bewijs leveren dat zij het examen van doctor of licentiaat in de rechten in het Nederlands hebben afgelegd; de

de la même section qui comptent cinq ans de service ou, à défaut de tels candidats, parmi les lauréats du concours organisé pour la section d'administration en vertu de l'article 71, alinéa 1^{er}, ayant au moins 35 ans.

§ 4. Les membres du greffe de la section de législation et les membres du greffe de la section d'administration peuvent être suspendus et révoqués par le Roi, l'assemblée générale de la section concernée du Conseil d'État entendue.»

JUSTIFICATION

Voir amendement n° 4.

N° 10 DE M. DE CREM

Art. 3quinquies (nouveau)

Insérer un article 3quinquies, rédigé comme suit:

« Art. 3quinquies. — À l'article 73 des mêmes lois, modifié par les lois des 31 décembre 1983, 17 octobre 1990, 4 août 1996 et 25 mai 1999, sont apportées les modifications suivantes :

A) au § 1^{er}, les alinéas 1^{er} à 3 sont remplacés par ce qui suit :

«Le président de la section de législation et le président de la section d'administration doivent justifier par leur diplôme qu'ils ont passé l'examen de docteur ou de licencié en droit dans la langue, française ou néerlandaise, autre que celle du premier président de la même section.

L'auditeur général adjoint de la section de législation et l'auditeur général adjoint de la section d'administration doivent justifier par leur diplôme qu'ils ont passé l'examen de docteur ou de licencié en droit dans la langue, française ou néerlandaise, autre que celle de l'auditeur général de la même section.

La moitié des présidents de chambre, la moitié des conseillers d'État comptés ensemble, la moitié des premiers auditeurs chefs de section, la moitié des premiers auditeurs, auditeurs et auditeurs adjoints comptés ensemble de la section de législation et de la section d'administration, la moitié des premiers référendaires chefs de section, la moitié des premiers référendaires, référendaires et référendaires adjoints comptés ensemble doivent justifier, par leur diplôme, qu'ils ont subi l'examen de docteur ou de licencié en droit en langue

andere helft van elke groep ambtsdragers, dat zij het in het Frans hebben afgelegd. De helft van de griffiers bij de afdeling wetgeving en de helft van de griffiers bij de afdeling administratie moet worden benoemd uit de leden van het administratief personeel van de Nederlandse taalrol, de andere helft uit de leden van het administratief personeel van de Franse taalrol.»;

B) in § 2 worden het eerste en het tweede lid vervangen als volgt :

«Een van beide voorzitters van de afdeling wetgeving en een van beide voorzitters van de afdeling administratie moeten het bewijs leveren van de kennis van de andere taal, Nederlands of Frans, dan die waarin hun diploma is gesteld.

Ten minste vijf leden van elke afdeling van de Raad van State, ten minste vier leden van elk auditoraat, de hoofdgriffiers en ten minste twee leden van elke griffie en ten minste één lid van het coördinatiebureau dienen het bewijs te leveren van de kennis van de andere taal dan die waarin hun diploma is gesteld.»;

C) in § 3, eerste lid, wordt de eerste zin vervangen als volgt :

«Één lid van de afdeling wetgeving en één lid van de afdeling administratie van de Raad van State evenals één lid van de griffie van elke afdeling moeten bovendien het bewijs leveren van een voldoende kennis van de Duitse taal.»;

D) in § 3, tweede lid, worden in de eerste zin de woorden «van elke afdeling» ingevoegd tussen de woorden «auditoraat» en «moeten».

VERANTWOORDING

Zie amendement nr. 4.

Nr. 11 VAN DE HEER DE CREM

Art. 3sexies (nieuw)

Een artikel 3sexies invoegen, luidend als volgt:

«Art. 3sexies. — In artikel 74 van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wet van 25 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) het eerste lid wordt vervangen als volgt :

française; l'autre moitié de chaque groupe de titulaires de fonctions, qu'ils l'ont subi en langue néerlandaise. La moitié des greffiers de la section de législation et la moitié des greffiers de la section d'administration doivent être nommés parmi les membres du personnel administratif du rôle linguistique français, l'autre moitié parmi les membres du personnel administratif du rôle linguistique néerlandais. »;

B) les alinéas 1^{er} et 2 du § 2 sont remplacés par ce qui suit :

«Un des deux présidents de la section de législation et un des deux présidents de la section d'administration doivent justifier de la connaissance de la langue, française ou néerlandaise, autre que celle de leur diplôme.

Cinq membres au moins de chaque section du Conseil d'État, quatre membres au moins de chaque auditorat, les greffiers en chef et deux membres au moins de chaque greffe ainsi qu'un membre au moins du bureau de coordination doivent justifier de la connaissance de la langue autre que celle de leur diplôme.

C) au § 3, alinéa 1^{er}, la première phrase est remplacée par la disposition suivante :

«Un membre de la section de législation et un membre de la section d'administration du Conseil d'État ainsi qu'un membre du greffe de chaque section doivent en outre justifier de la connaissance suffisante de la langue allemande. »;

D) dans la première phrase du § 3, alinéa 2, les mots «de chaque section » sont insérés entre les mots «de l'auditorat » et les mots « qui devront ».

JUSTIFICATION

Voir amendement n° 4.

N° 11 DE M. DE CREM

Art. 3sexies (nouveau)

Insérer un article 3sexies, rédigé comme suit:

« Art. 3sexies. — À l'article 74 des mêmes lois, modifié par la loi du 25 mai 1999, sont apportées les modifications suivantes :

A) l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

«De eerste voorzitter en de auditeur-generaal van elke afdeling van de Raad van State leggen, in persoon of schriftelijk, in handen van de Koning de eed af die voorgeschreven is bij het decreet van 20 juli 1831.»;

B) in het tweede lid worden na de woorden «in de handen van de eerste voorzitter» de woorden «van de afdeling wetgeving of van de afdeling administratie» ingevoegd;

C) het tweede lid wordt aangevuld als volgt :

«van de betrokken afdeling».

VERANTWOORDING

Zie amendement nr. 4.

Nr. 12 VAN DE HEER DE CREM

Art. 3septies (nieuw)

Een artikel 3septies invoegen, luidend als volgt:

«Art. 3septies. — Artikel 75, eerste lid, van dezelfde wetten, vervangen bij de wet van 25 mei 1999, wordt vervangen als volgt :

«De auditeur-generaal en de adjunct-auditeur-generaal van de afdeling wetgeving en van de afdeling administratie verdelen, elk wat hen betreft en in hun taalrol, de zaken onder de leden van hun auditoraat. Zij leiden de werkzaamheden ervan, met deelneming van de eerste auditeurs-afdelingshoofden.».

VERANTWOORDING

Zie amendement nr. 4.

Nr. 13 VAN DE HEER DE CREM

Art. 3octies (nieuw)

Een artikel 3octies invoegen, luidend als volgt:

Art. 3octies. — Artikel 76 van dezelfde wetten, vervangen bij de wet van 4 augustus 1996 en gewijzigd bij de wet van 25 mei 1999, wordt vervangen als volgt :

«Art. 76. — § 1. De leden van het auditoraat van de afdeling administratie nemen in die afdeling deel aan het onderzoek. Zij kunnen worden belast met de onderzoeksverrichtingen waartoe de afdeling administratie bij wege van arrest heeft besloten.

«Le premier président et l'auditeur général de chaque section du Conseil d'État prêtent entre les mains du Roi, en personne ou par écrit, le serment prescrit par le décret du 20 juillet 1831. »;

B) à l'alinéa 2, les mots « de la section de législation ou de la section d'administration » sont insérés après les mots « entre les mains du premier président »;

C) l'alinéa 2 est complété par ce qui suit : « de la section concernée ».

JUSTIFICATION

Voir amendement n° 4.

N° 12 DE M. DE CREM

Art. 3septies (nouveau)

Insérer un article 3septies, rédigé comme suit:

« Art. 3septies — L'article 75, alinéa 1^{er}, des mêmes lois, remplacé par la loi du 25 mai 1999, est remplacé par ce qui suit :

«L'auditeur général et l'auditeur général adjoint de la section de législation et de la section d'administration, chacun en ce qui le concerne, dans son rôle linguistique, répartissent les affaires entre les membres de leur auditorat. Ils dirigent leurs travaux, avec la participation des premiers auditeurs chefs de section.»

JUSTIFICATION

Voir amendement n° 4.

N° 13 DE M. DE CREM

Art. 3octies (nouveau)

Insérer un article 3octies, rédigé comme suit:

« Art. 3octies .— L'article 76 des mêmes lois, remplacé par la loi du 4 août 1996 et modifié par la loi du 25 mai 1999, est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 76. — § 1^{er}. Les membres de l'auditorat de la section d'administration participent à l'instruction dans cette section. Ils peuvent être chargés de procéder aux enquêtes décidées par la section d'administration par voie d'arrêt.

De auditeur-generaal, de adjunct-auditeur-generaal, de eerste auditeurs-afdelingshoofden, de eerste auditeurs, de auditeurs en de daartoe door de auditeur-generaal gemachtigde adjunct-auditeurs die meer dan één jaar dienst tellen, brengen in deze afdeling advies uit in de openbare terechtzitting bij het einde van de debatten.

De leden van het auditoraat van de afdeling wetgeving nemen in die afdeling deel aan het onderzoek overeenkomstig de richtlijnen van de auditeur-generaal van die afdeling. Zij hebben eveneens tot taak te zorgen voor de nadere uitwerking en de verspreiding van de legistiek van de wetgevingstechniek.

§ 2. De leden van het auditoraat van de afdeling administratie worden ermee belast de documentatie betreffende de rechtspraak en de adviezen van de Raad van State in de vorm van geautomatiseerde bestanden bij te houden, te bewaren en ter beschikking te stellen.

§ 3. Één lid van het auditoraat van de afdeling administratie wordt, op voorstel van de auditeur-generaal van die afdeling, door de Koning belast met de coördinatie van de documentatieverwerking van de Raad van State voor een hernieuwbare periode van drie jaar.

Voor de duur van deze periode kan een ambtsdrager van het auditoraat geroepen worden om het ambt van het aangewezen lid uit te oefenen.

Jaarlijks wordt een verslag opgesteld om gevoegd te worden bij het in artikel 119 bedoelde verslag.»

VERANTWOORDING

Ten gevolge van de organieke opsplitsing van de Raad van State in twee afdelingen, dient een aantal bepalingen technisch te worden herschreven, zonder dat essentieel aan de inhoud van deze bepalingen wordt geraakt.

De tweede paragraaf van artikel 70 wordt evenwel vervangen teneinde erin te voorzien dat voor de afdeling wetgeving voortaan ook leden van de Senaat, de Kamer van volksvertegenwoordigers of een gemeenschaps- of gewestraad die minstens vijf jaar deel uitmaakten van een van deze assemblees tot staatsraad kunnen worden benoemd. Voor de toepassing van de taalregeling geldt de parlementaire taalgroep waartoe zij het laatst hebben behoord.

Bij de samenstelling van de afdeling wetgeving wordt in een pariteit voorzien tussen deze ex-parlementsleden en de personen die benoemd worden op grond van de bestaande voorwaarden; een kandidaat-staatsraad kan evenwel slechts worden voorgedragen op grond van één van deze kwalificaties. Bovendien geldt voor de samenstelling van de groep ex-parlementsleden ook een taalpariteit.

L'auditeur général, l'auditeur général adjoint, les premiers auditeurs chefs de section, les premiers auditeurs, les auditeurs et, parmi les auditeurs adjoints, ceux qui comptent plus d'un an de service et qui sont habilités à le faire par l'auditeur général, donnent leur avis au sein de cette section au cours de la séance publique, à la fin des débats.

Les membres de l'auditorat de la section de législation participent à l'instruction dans cette section, conformément aux directives de l'auditeur général de celle-ci. Ils ont également pour mission d'appliquer et de diffuser les principes de la technique légistique.

§ 2. Les membres de l'auditorat de la section d'administration sont chargés de tenir à jour, de conserver et de mettre à disposition, sous la forme de fichiers automatisés, la documentation relative à la jurisprudence et aux avis du Conseil d'État.

§ 3. Un membre de l'auditorat de la section d'administration est chargé par le Roi, sur proposition de l'auditeur général de cette section, de la coordination du traitement de la documentation du Conseil d'État, pour un terme renouvelable de trois ans.

Un titulaire de l'auditorat peut être appelé à exercer durant ce terme la fonction du membre désigné.

Chaque année, un rapport est établi et joint au rapport visé à l'article 119.»

JUSTIFICATION

En raison de la scission organique du Conseil d'État en deux sections, il faut apporter des modifications d'ordre technique à une série de dispositions, sans rien modifier à l'essence de leur contenu.

Le deuxième paragraphe de l'article 70 est, quant à lui, remplacé de manière à prévoir que pour la section de législation, les membres du Sénat, de la Chambre des représentants ou des Conseils de région ou de communauté qui ont siégé pendant au moins cinq ans dans l'une de ces assemblees, peuvent être nommés conseillers d'État. Pour l'application du régime linguistique, le groupe linguistique parlementaire auquel ils auront appartenu en dernier lieu fera foi.

Pour la composition de la section de législation, on a prévu une parité entre ces ex-parlementaires et les personnes qui sont nommées en application des conditions actuelles; un candidat conseiller d'État ne peut toutefois être présenté que sur la base d'une seule de ces qualifications. Par ailleurs, une parité linguistique sera aussi respectée pour la composition du groupe des ex-parlementaires.

Naar analogie van de regeling die bestaat voor het Arbitragehof worden de ex-parlementsleden beurtelings door de Kamer van volksvertegenwoordigers en door de Senaat voorgedragen (nieuwe § 1*bis*).

Ten slotte wordt ook bepaald dat benoemde referendarissen bij het Hof van Cassatie ook in aanmerking komen om tot staatsraad te kunnen worden benoemd (nieuwe voorwaarde f. in § 2, 1°).

Paragraaf 3 van artikel 70 wordt eveneens herschreven en bepaalt dat de algemene vergaderingen van de afdeling wetgeving en de afdeling administratie uit hun leden de eerste voorzitter, de voorzitter en de kamervoorzitters van de afdeling verkiezen.

Ingevolge de organieke opsplitsing van de Raad van State dienen de bestaande bepalingen te worden herschreven opdat zij *mutatis mutandis* gelden voor elke afdeling afzonderlijk. Om legistische reden werd ervoor geopteerd de artikelen in hun geheel te herschrijven, zonder aan de inhoud als dusdanig wijzigingen aan te brengen.

Evenwel wordt de bestaande regeling in artikel 71, § 1, vijfde lid, opgeheven. Volgens deze bepaling dient een eerste auditeur-afdelingshoofd of een eerste referendaris-afdelingshoofd dat tot respectievelijk eerste referendaris-afdelingshoofd of eerste auditeur-afdelingshoofd wenst te worden benoemd bij een openstaande vacature een eensluidend advies te verkrijgen van respectievelijk de eerste voorzitter of de auditeur-generaal; Ingevolge de vervanging van het huidige artikel 71, § 1, vierde lid, wordt hieromtrent naar meer eenvormigheid gestreefd: voortaan dient een eerste auditeur-afdelingshoofd respectievelijk eerste referendaris-afdelingshoofd die bij een openstaande vacature tot eerste referendaris-afdelingshoofd of eerste auditeur-afdelingshoofd binnen dezelfde afdeling wenst te worden benoemd, net zoals voor alle andere functies, een advies te verkrijgen van de eerste voorzitter en de auditeur-generaal bij die afdeling. Benoemingen in de andere afdeling zijn niet mogelijk.

Artikel 72, § 2, wordt opgeheven, nu niet langer uitdrukkelijk wordt voorzien in de opname van een griffier-informaticus in artikel 69 van de wet.

Tevens wordt de taalregeling vervat in artikel 73, § 1, aangepast aan de nieuwe samenstelling van de beide afdelingen van de Raad van State.

Tevens werden de inhoudelijke elementen van artikel 3 van het voorliggend ontwerp ingelast.

Teneinde de opname van gewezen parlementsleden in de afdeling wetgeving te verantwoorden, nog volgende beschouwingen:

Uit de specifieke taak van de afdeling wetgeving blijkt duidelijk dat de Raad van State ook rechtstreeks betrokken is bij het politieke leven in het land. Ook al oordeelt hij niet over de opportuniteit van de wetshervormingen die hem voor advies worden voorgelegd, toch kunnen die adviezen een politieke weerslag hebben, omdat de Raad ook nagaat of de bewandelde weg wel realiseerbaar is en al dan niet in strijd is met hogere rechtsnormen.

Par analogie avec le régime en vigueur pour la Cour d'arbitrage, les ex-parlementaires sont représentés à tour de rôle par la Chambre des représentants et par le Sénat (§ 1*er bis* nouveau).

Enfin, on prévoit que les référendaires nommés à la Cour de cassation entrent aussi en ligne de compte pour une éventuelle nomination comme conseillers d'État (nouvelle condition f. au § 2, 1°).

Le paragraphe 3 de l'article 70 est aussi réécrit et prévoit que les assemblées générales de la section de législation et de la section d'administration choisissent leurs premier président, président et présidents de chambre de la section parmi leurs membres.

À la suite de la scission organique du Conseil d'État, les dispositions existantes doivent être réécrites pour qu'elles soient applicables, *mutatis mutandis*, à chaque section séparément. Pour des raisons légistiques, l'on a choisi de réécrire les articles dans leur ensemble, sans apporter de modifications au contenu en tant que tel.

La disposition existante de l'article 71, § 1^{er}, alinéa 5, est toutefois abrogée. En vertu de cette disposition, un premier auditeur chef de section ou un premier référendaire chef de section qui souhaite être nommé respectivement premier référendaire chef de section ou premier auditeur chef de section peut, lors de toute vacance utile, obtenir un avis conforme respectivement du premier président ou de l'auditeur général. En raison du remplacement de l'actuel article 71, § 1^{er}, alinéa 4, une plus grande uniformité s'impose en la matière: dorénavant, le premier auditeur chef de section ou le premier référendaire chef de section qui souhaite, lors de toute vacance utile, être nommé respectivement premier référendaire chef de section ou premier auditeur chef de section au sein de la même section doit obtenir, comme pour toutes les autres fonctions, un avis du premier président et de l'auditeur général de cette section. Les nominations dans l'autre section ne sont pas possibles.

L'article 72, § 2, est abrogé, à présent que l'article 69 de la loi ne prévoit plus explicitement l'incorporation d'un greffier informaticien.

D'autre part, la réglementation linguistique prévue à l'article 73, § 1^{er}, est également adaptée à la nouvelle composition des deux sections du Conseil d'État.

Les dispositions de l'article 3 du projet à l'examen ont également été insérées.

Afin de justifier l'incorporation d'ex-parlementaires à la section de législation, nous formulons encore les considérations suivantes:

Il ressort clairement de la mission spécifique de la section de législation que le Conseil d'État est aussi directement associé à la vie politique du pays. Même si le Conseil d'État ne se prononce pas sur l'opportunité des réformes législatives qui lui sont soumises, ses avis peuvent avoir une incidence politique, car il examine également si la voie empruntée est praticable et si elle n'est pas contraire aux normes juridiques de niveau supérieur.

Deze politieke beleidsrol van de Raad van State was de verantwoording van de zogenaamde politieke verdeling die bij de eerste benoeming van de leden van de Raad in 1947 in acht werd genomen. Deze benoemingswijze werd evenwel later herzien en vervangen door algemene voorwaarden minimumleeftijd 37 jaar, tien jaar nuttige ervaring en bijzondere voorwaarden die wetenschappelijke en objectief getoetste kennis moeten waarborgen (slagen voor het auditoraatsexamen, het examen van de magistratuur, enz.) Ook werd de benoemingsprocedure verscherpt: de voordrachten moeten gemotiveerd worden, de kandidaten eventueel gehoord, de lijst van voorgedragenen word gepubliceerd, Kamer of Senaat kunnen van de voordracht-mogelijkheid afzien.

Ondanks de terechte doelstellingen van deze hervorming, werd op deze wijze elke mogelijkheid om rekening te houden met de verscheidenheid van maatschappelijke stromingen uitgesloten. Niettemin pleitte de heer G. Baeteman, eerste voorzitter-emeritus van de Raad van State, er naar aanleiding van het vijftigjarige bestaan van de instelling in 1998 toch voor de maatschappelijk-politieke rol van de Raad van State bij zijn samenstelling formeel in aanmerking te nemen:

«Het belang ervan mag intern niet overdreven worden, maar ergens moet het, gelet op de rol van de Raad in het politieke bestel tot zijn recht komen. In de eerste plaats is de bekwaamheid de doorslaggevende factor, al was het maar om een eigenlijk gewone menselijke bekommernis: indien een minder geschikte gegadigde benoemd wordt, dan zijn de eerste benadeelden de andere leden-collega's van de Raad. Vervolgens is het zo dat politiek toebehoren, gelet op de inhoud en de opdracht van zijn functie vanzelfsprekend is, maar dat het, gelet op het definitieve karakter van de benoeming, niet kan en mag leiden tot onderdanigheid, met andere woorden tot het ontvangen van instructies vanwege politieke organisaties. Tenslotte oordelen en schrijven de leden van de Raad als juristen: zij schrijven en beslissen in arresten in het kader van een bestaande rechtspraak en ook in het verstrekken van adviezen is er een continuïteit van denken en schrijven.» (Baeteman, G., Debersaques, G. en Van Damme, M. o.c., blz. 7).

Ook de Nederlandse Raad van State weerspiegelt de belangrijkste maatschappelijke stromingen in het land en heeft als uitgangspunt voor de afdeling wetgeving dat aan de adviseringsopdracht in beginsel de maatschappelijke inzichten en de kennis en ervaring van alle leden van de Raad ten grondslag dienen te liggen.

Om deze redenen stelt de indiener voor om, naar het voorbeeld van het Arbitragehof, bij de samenstelling van de afdeling wetgeving van de Raad van State, ook personen die ten minste vijf jaar lid zijn geweest van de Senaat, de Kamer van volksvertegenwoordigers of een gemeenschaps- of gewestraad te benoemen als staatsraad, rekening houdend met de vooropgestelde benoemingsprocedures. Op deze wijze komt de rol die de Raad van State als orgaan *sui generis* vervult binnen het Belgische staatsbestel ook in zijn samenstelling tot uiting en wordt een toegevoegde waarde gecreëerd bij de totstandkoming van de adviezen van de Raad, nu die zal kunnen bogen op de deskundigheid en ervaring van gewezen politici-wetgevers, die tevens de maatschappelijke stromingen in het land kunnen vertegenwoordigen.

Cet aspect politique du rôle du Conseil d'État justifiait la «répartition politique» qui a été appliquée lors de la première nomination des membres du Conseil, en 1947. Ce mode de nomination a toutefois été revu par la suite et remplacé par des conditions générales — âge minimum de 37 ans, dix années d'expérience utile — et par des conditions particulières destinées à garantir une connaissance scientifique objectivement contrôlée (réussite de l'examen de l'auditorat, de l'examen de la magistrature, etc.). La procédure de nomination a également été rendue plus rigoureuse: les présentations doivent être motivées et les candidats éventuellement entendus, la liste des présentations est publiée, la Chambre ou le Sénat peut renoncer à la possibilité de présentation.

Quel qu'ait été par ailleurs le bien-fondé de ses objectifs, cette réforme excluait ainsi toute possibilité de tenir compte de la diversité des courants sociaux. À l'occasion du cinquantième anniversaire de l'institution, en 1998, M. G. Baeteman, premier président émérite du Conseil d'État, plaidait néanmoins pour que le rôle socio-politique du Conseil d'État soit formellement pris en compte pour sa composition:

(Traduction) «On ne doit pas en exagérer l'importance sur le plan interne même si, compte tenu du rôle du Conseil d'État dans le système politique, il faut, quelque part, lui donner consécration. Tout d'abord, la compétence constitue le facteur déterminant, ne serait-ce qu'en raison d'une préoccupation somme toute bien humaine: si l'on nomme un candidat moins apte, les premiers pénalisés seront ses collègues, les autres membres du Conseil. Ensuite, si le fait est que, eu égard au contenu et à la finalité de la fonction, l'appartenance politique coule de source, celle-ci ne peut ni ne doit, compte tenu du caractère définitif de la nomination, conduire à la servilité, qui consisterait à recevoir des instructions d'organisations politiques. Enfin, les membres du Conseil jugent et écrivent en qualité de juristes: ils écrivent et décident par voie d'arrêts, dans le cadre d'une jurisprudence existante, et les avis eux-mêmes s'inscrivent dans une continuité de pensée et d'écrit.» (Baeteman, G., Debersaques, G. et Van Damme, M., o.c., p. 7).

Le Conseil d'État néerlandais aussi reflète les principaux courants sociaux du pays et considère que, pour l'exercice de sa mission d'avis, la section de législation doit en principe faire fond sur les conceptions sociales et sur les connaissances et l'expérience de tous les membres du Conseil.

Pour ces raisons, l'auteur propose que, comme pour la Cour d'arbitrage, lors de la constitution de la section de législation du Conseil d'État, on nomme également conseillers des personnes qui auront été pendant au moins cinq ans membres du Sénat, de la Chambre des représentants ou d'un conseil de communauté ou de région, et ce, conformément aux procédures de nomination préconisées. Le rôle d'organe *sui generis* que le Conseil d'État remplit au sein du système politique belge s'exprimera ainsi également dans sa composition et les avis qu'il rendra bénéficieront d'une valeur ajoutée dès lors qu'il pourra se prévaloir de la compétence et de l'expérience d'anciens mandataires politiques membres du pouvoir législatif, qui pourront représenter également les divers courants sociaux du pays.

Nr. 14 VAN DE HEER DE CREM

Art. 4bis (nieuw)

Een artikel 4bis invoegen, luidend als volgt:

«Art.4bis. — Artikel 79 van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wetten van 6 mei 1982 en 4 augustus 1996, wordt opgeheven.».

VERANTWOORDING

Artikel 79, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State voorziet in de samenstelling van de afdeling wetgeving. Dit eerste lid wordt opgeheven teneinde niet langer te voorzien in assessoren die deel uitmaken van deze afdeling; bovendien voorziet het nieuwe artikel 69, § 2, in de specifieke samenstelling van deze afdeling.

Het tweede lid van artikel 79 bepaalt dat de leden van de Raad van State die deel uitmaken van de afdeling administratie door de eerste voorzitter van die afdeling kunnen worden opgeroepen om in de afdeling wetgeving te zetelen, hetzij om een verhinderd lid te vervangen, hetzij om zo nodig aanvullende kamers te vormen. Ingevolge de voorgestelde organieke en functionele zelfstandigheid van beide afdelingen van de Raad van State dient ook deze bepaling te worden opgeheven.

Nr. 15 VAN DE HEER DE CREM

Art. 4ter (nieuw)

Een artikel 4ter invoegen, luidend als volgt:

«Art. 4ter. — Artikel 80 van dezelfde wetten, vervangen bij de wet van 8 september 1997, wordt opgeheven.».

VERANTWOORDING

Artikel 80, dat betrekking heeft op de benoemingsvoorwaarden en –procedure voor de assessoren, wordt opgeheven, nu zij niet langer deel zullen uitmaken van de afdeling wetgeving.

Nr. 16 VAN DE HEER DE CREM

Art. 4quater (nieuw)

Een artikel 4quater invoegen, luidend als volgt:

«Art.4quater. — Artikel 81 van dezelfde wetten, vervangen bij de wet van 6 mei 1982 en gewijzigd bij de wetten van 4 augustus 1996 en 25 mei 1999, wordt vervangen als volgt:

N°14 DE M. DE CREM

Art 4bis (nouveau)

Insérer un article 4bis, libellé comme suit :

« Art. 4bis.— L'article 79 des mêmes lois, modifié par les lois des 6 mai 1982 et 4 août 1996, est abrogé. »

JUSTIFICATION

L'article 79, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'État règle la composition de la section de législation. Cet alinéa 1^{er} est abrogé, pour qu'il ne soit plus prévu d'assesseurs affectés à cette section; en outre, le nouvel article 69, § 2, règle la composition spécifique de cette section.

L'alinéa 2 de l'article 79 dispose que les membres du Conseil d'État affectés à la section d'administration peuvent être appelés par le premier président de celle-ci à siéger à la section de législation, soit pour suppléer à un membre empêché, soit pour constituer des chambres de complément quand il y a lieu. Eu égard à l'autonomie organique et fonctionnelle des deux sections du Conseil d'État telle qu'elle est proposée, cette disposition doit également être abrogée.

N° 15 DE M. DE CREM

Art. 4ter (nouveau)

Insérer un article 4ter, libellé comme suit :

« Art. 4ter.— L'article 80 des mêmes lois, remplacé par la loi du 8 septembre 1997, est abrogé. »

JUSTIFICATION

L'article 80, qui porte sur les conditions et la procédure de nomination des assesseurs, est abrogé, étant donné que ceux-ci ne font plus partie de la section de législation.

N° 16 DE M. DE CREM

Art. 4quater (nouveau)

Insérer un article 4quater , libellé comme suit :

« Art. 4quater. — L'article 81 des mêmes lois, remplacé par la loi du 6 mai 1982 et modifié par les lois du 4 août 1996 et 25 mai 1999, est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 81. — De Raad van State, afdeling wetgeving, is ingedeeld in vier kamers. Iedere kamer houdt zitting met zes leden.

De kamers worden voorgezeten door de eerste voorzitter, de voorzitter en de kamervoorzitters of, bij ontstentenis, door de oudst benoemde aanwezige staatsraad. Twee kamers bestaan uit leden die bewijzen het Nederlands machtig te zijn. Een lid van elke kamer moet het bewijs geleverd hebben het Nederlands en het Frans machtig te zijn.

Elke kamer wordt samengesteld uit evenveel staatsraden die benoemd zijn op grond van artikel 70, § 2, 2°.»

VERANTWOORDING

Artikel 81 wordt vervangen teneinde de inrichting van de afdeling wetgeving nader te bepalen in het licht van de organieke zelfstandigheid. Tevens wordt bepaald dat elke kamer wordt samengesteld uit evenveel staatsraden benoemd op grond van artikel 70, § 2, 1°, als staatsraden ex-parlementsleden.

Nr. 17 VAN DE HEER DE CREM

Art. 9bis (nieuw)

Een artikel 9bis invoegen, luidend als volgt:

«Art. 9bis. — In artikel 85 van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wet van 6 mei 1982, worden het tweede tot het vierde lid vervangen als volgt:

«Alle leden van de afdeling nemen met stemrecht deel aan de beraadslaging. De algemene vergadering beraadslaagt geldig zodra de meerderheid van de leden aanwezig is en met inachtneming van de pariteit tussen enerzijds de Nederlandstalige en de Franstalige leden en anderzijds de staatsraden benoemd op grond van artikel 70, § 2, 1°, en die benoemd op grond van artikel 70, § 2, 2°.

De algemene vergadering wordt voorgezeten door de eerste voorzitter van de afdeling wetgeving of, bij zijn ontstentenis, door de voorzitter van de afdeling wetgeving.

Bij ontstentenis van beiden wordt het voorzitterschap waargenomen door de oudstbenoemde onder de aanwezige kamervoorzitters of evenveel staatsraden uit die afdeling.»

«Art. 81. — Le Conseil d'État, section de législation, est divisé en quatre chambres. Chacune de celles-ci siège au nombre de six membres.

Les chambres sont présidées par le premier président, le président et les présidents de chambre ou, à leur défaut, par le plus ancien des conseillers d'État présents. Des chambres sont composées de membres justifiant de la connaissance de la langue française; deux chambres sont composées de membres justifiant de la connaissance de la langue néerlandaise. Un membre de chaque chambre doit avoir justifié de la connaissance des langues française et néerlandaise.

Chaque chambre est composée d'un nombre égal de conseillers d'État nommés en application de l'article 70, § 2, 1°, et de conseillers d'État nommés en application de l'article 70, § 2, 2°.»

JUSTIFICATION

L'article 81 est remplacé en vue de préciser l'organisation de la section de législation compte tenu de l'autonomie organique. Il dispose également que chaque chambre est composée d'un nombre égal de conseillers d'État nommés en application de l'article 70, § 2, 1°, et de conseillers d'État anciens parlementaires.

N° 17 DE M. DE CREM

Art. 9bis (nouveau)

Insérer un article 9bis, libellé comme suit :

« Art. 9bis – À l'article 85 des mêmes lois, modifié par la loi du 6 mai 1982, les alinéas 2 à 4 sont remplacés par ce qui suit :

«Tous les membres de la section prennent part à la délibération avec voix délibérative. L'assemblée générale délibère valablement à la condition que la majorité des membres soit présente et que la parité, d'une part, entre les membres francophones et néerlandophones et, d'autre part, entre les conseillers d'État nommés en application de l'article 70, § 2, 1°, et ceux nommés en application de l'article 70, § 2, 2°, soit respectée.

L'assemblée générale est présidée par le premier président de la section de législation ou, à son défaut, par le président de la section de législation.

À leur défaut, la présidence est exercée par le plus ancien des présidents de chambre ou, le cas échéant, des conseillers d'État présents.»

VERANTWOORDING

Ingevolge de organieke zelfstandigheid van beide afdelingen van de Raad van State wordt het artikel 85 aangepast aan de nieuwe structuren.

Nr. 18 VAN DE HEER DE CREM

Art. 10

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling:

«Art.10. — In artikel 85bis, eerste lid, van dezelfde wetten, ingevoegd bij de wet van 13 juni 1979 en gewijzigd bij de wet van 6 mei 1982, wordt de laatste zin vervangen als volgt:

«Om deze samen stellen wijst de eerste voorzitter elk jaar, twee kamers met verschillende taal aan waarvan de leiders de verenigde kamers van de afdeling wetgeving vormen.»;

2) Het tweede lid van artikel 85bis wordt opgeheven.

VERANTWOORDING

In artikel 85 bis wordt de samenstelling van de afdeling administratie op een coherente wijze aangepast aan de nieuwe tekst van artikel 69. Hiermee wordt de afdeling administratie organisatorisch versterkt, wat overigens aan een behoefte beantwoordt gelet op het stijgende aantal dossiers in deze afdeling. Bovendien wordt zoals in dit voorliggende ontwerp, dit tweede lid van artikel 85bis opgeheven.

Nr. 19 VAN DE HEER DE CREM

Art.10bis (nieuw)

Een artikel 10bis invoegen, luidend als volgt:

«Art. 10bis. — Artikel 86, eerste lid, van dezelfde wetten, vervangen bij de wet van 18 april 2000, wordt vervangen als volgt:

«De afdeling administratie is ingedeeld in dertien kamers, zes Nederlandstalige kamers, zes Franstalige kamers en één tweetalige kamer, elk samengesteld uit drie leden.».

JUSTIFICATION

Par suite de l'autonomie organique des deux sections du Conseil d'État, l'article 85 est adapté en fonction des nouvelles structures.

N° 18 DE M. DE CREM

Art. 10

Remplacer l'article 10 par la disposition suivante :

« Art. 10 – À l'article 85bis des mêmes lois, inséré par la loi du 13 juin 1979 et modifié par la loi du 6 mai 1982, sont apportées les modifications suivantes :

A) À l'alinéa 1^{er}, la dernière phrase est remplacée par la phrase suivante :

«Pour composer celles-ci, le premier président désigne, chaque année, deux chambres de langues différentes dont les membres forment les chambres réunies de la section de législation. »

B) L'alinéa 2 est abrogé. »

JUSTIFICATION

L'article 85bis adapte de manière cohérente la composition de la section d'administration au nouveau texte de l'article 69 et renforce ainsi cette section sur le plan organisationnel, ce qui répond d'ailleurs à un besoin, vu le nombre croissant de dossiers dans cette section. De plus, l'alinéa 2 de l'article 85bis est abrogé, comme dans le projet de loi à l'examen.

N° 19 DE M. DE CREM

Art. 10bis (nouveau)

Insérer un article 10bis, libellé comme suit :

« Art. 10bis — L'article 86, alinéa 1^{er}, des mêmes lois, remplacé par la loi du 18 avril 2000, est remplacé par ce qui suit :

«La section d'administration est divisée en treize chambres: six chambres de langue française, six chambres de langue néerlandaise et une chambre bilingue, composées chacune de trois membres.»

Nr. 20 VAN DE HEER DE CREM

Art. 10ter (nieuw)

Een artikel 10ter invoegen, luidend als volgt:

«Art. 10ter. — Artikel 89 van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wet van 6 mei 1982, wordt opgeheven.».

VERANTWOORDING

Het huidige artikel 89, eerste lid, voorziet in de samenstelling van de afdeling administratie; ten gevolge van de organieke zelfstandigheid en het nieuwe artikel 69 is deze bepaling dan ook overbodig geworden.

Artikel 89, tweede lid, voorziet in een analoge regeling als bedoeld in artikel 79, tweede lid, waarbij leden van de afdeling wetgeving of de afdeling administratie op vraag van de eerste voorzitter van die afdeling kunnen worden opgeroepen om naargelang de omstandigheden van de dienst te zetelen in een kamer van de andere afdeling. Om dezelfde reden als in artikel 12 van dit voorstel, wordt ook deze bepaling opgeheven.

Nr. 21 VAN DE HEER DE CREM

Art. 10quater (nieuw)

Een artikel 10quater invoegen, luidend als volgt:

«Art. 10quater. — Artikel 94, eerste lid, van dezelfde wetten, vervangen bij de wet van 16 juni 1989, wordt vervangen als volgt:

«De algemene vergadering bestaat uit de leden van de Raad van State, afdeling administratie, zoals vermeld in artikel 69, § 3. Ze houdt zitting in even getal en met ten minste tien leden, de voorzitter daaronder begrepen.».

VERANTWOORDING

De wijzigingen van de artikelen 94, 95 en 96 betreffen technische aanpassingen aan de organieke zelfstandigheid van beide afdelingen.

Nr. 22 VAN DE HEER DE CREM

Art. 10quinquies (nieuw)

Een artikel 10quinquies invoegen, luidend als volgt:

N° 20 DE M. DE CREM

Art. 10ter (nouveau)

Insérer un article 10ter, libellé comme suit :

« Art. 10ter. — L'article 89 des mêmes lois, modifié par la loi du 6 mai 1982, est abrogé. »

JUSTIFICATION

L'actuel article 89, alinéa 1^{er}, règle la composition de la section d'administration; l'autonomie organique et le nouvel article 69 rendent donc cette disposition superflue.

L'article 89, alinéa 2, prévoit une réglementation analogue à celle de l'article 79, alinéa 2, en vertu de laquelle les membres de la section de législation ou de la section d'administration peuvent, à la demande du premier président de cette section, être appelés à siéger dans une chambre de l'autre section, selon les besoins du service. Cette disposition est, elle aussi, abrogée, pour la même raison que celle avancée à l'article 4bis de la présente proposition.

N° 21 DE M. DE CREM

Art. 10quater (nouveau)

Insérer un article 10quater, libellé comme suit :

« Art. 10quater - L'article 94, alinéa 1^{er}, des mêmes lois, remplacé par la loi du 16 juin 1989, est remplacé par ce qui suit :

«L'assemblée générale est composée des membres du Conseil d'État, section d'administration, visés à l'article 69, § 3. Elle siège en nombre pair, qui ne peut être inférieur à dix, y compris celui qui la préside. »

JUSTIFICATION

Les modifications des articles 94, 95 et 96 concernent des adaptations techniques à l'autonomie organique des deux sections.

N° 22 DE M. DE CREM

Art. 10quinquies (nouveau)

Insérer un article 10quinquies, libellé comme suit :

«Art. 10quinquies. — In artikel 95 van dezelfde wetten, vervangen bij de wet van 16 juni 1989, wordt de eerste zin aangevuld als volgt:

« , afdeling administratie ».

VERANTWOORDING

Zie vorig amendement.

Nr. 23 VAN DE HEER DE CREM

Art. 10sexies (nieuw)

Een artikel 10sexies invoegen, luidend als volgt:

«Art. 10sexies. — Artikel 96 van dezelfde wetten, vervangen bij de wet van 16 juni 1989, wordt vervangen als volgt:

«Art. 96. — De leden van de algemene vergadering hebben beslissend stemrecht.».

VERANTWOORDING

Zie vorig amendement.

Nr. 24 VAN DE HEER DE CREM

Art. 10septies (nieuw)

Een artikel 10septies invoegen, luidend als volgt:

«Art. 10septies. — Artikel 99, eerste lid, van dezelfde wetten wordt vervangen als volgt:

«Art. 99. — De algemene vergadering van de Raad van State is samengesteld uit de eerste voorzitters, de voorzitters, de kamervoorzitters en de staatsraden van de afdeling wetgeving en de afdeling administratie.

Zij wordt voorgezeten door de in die functie oudst benoemde eerste voorzitter of bij ontstentenis, door een voorzitter, kamervoorzitter of staatsraad volgens hun benoeming in die graad. Zij is bevoegd voor de organisatorische aangelegenheden die de afdeling wetgeving en de afdeling administratie gelijkelijk aanbelangen evenals voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 102.».

« Art. 10quinquies.— À l'article 95 des mêmes lois, remplacé par la loi du 16 juin 1989, la première phrase est complétée par les mots:

« , section d'administration ».

JUSTIFICATION

Voir amendement précédent.

N° 23 DE M. DE CREM

Art. 10sexies (nouveau)

Insérer un article 10sexies, libellé comme suit :

« Art. 10sexies.— L'article 96 des mêmes lois, remplacé par la loi du 16 juin 1989, est remplacé par ce qui suit :

«Art. 96. — Les membres de l'assemblée générale ont voix délibérative.»

JUSTIFICATION

Voir amendement précédent.

N° 24 DE M. DE CREM

Art. 10septies (nouveau)

Insérer un article 10septies, libellé comme suit :

« Art. 10septies.— L'article 99, alinéa 1^{er}, des mêmeslois, est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 99. — L'assemblée générale du Conseil d'État se compose des premiers présidents, des présidents, des présidents de chambre et des conseillers d'État de la section de législation et de la section d'administration.

Elle est présidée par le plus ancien président en fonction ou, à son défaut, par un président, président de chambre ou conseiller d'État selon leur ancienneté de nomination dans ce grade. Elle a pour compétence les matières organisationnelles intéressant autant la section de législation que la section d'administration, ainsi que les matières visées à l'article 102.»

VERANTWOORDING

Artikel 99 van de wet voorziet in de samenstelling van de algemene vergadering van de Raad van State. Ook na de inwerkingtreding van de organieke zelfstandigheid van beide afdelingen is het wenselijk om, naast de afzonderlijke algemene vergadering van elke afdeling, een algemene vergadering van beide afdelingen te behouden. Zij is bevoegd voor de organisatorische aangelegenheden die beide afdelingen gelijkelijk aanbelangen, alsmede voor de benoeming en het ontslag van het administratief personeel (artikel 102).

Nr. 25 VAN DE HEER DE CREM

Art. 10octies (nieuw)

Een artikel 10octies invoegen, luidend als volgt:

«Art. 10octies. — Artikel 100 van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wet van 28 juni 1983, wordt opgeheven.».

VERANTWOORDING

Artikel 100, dat betrekking heeft op de assessoren van de afdeling wetgeving, wordt opgeheven nu de afdeling wetgeving niet langer assessoren zal tellen.

Nr. 26 VAN DE HEER DE CREM

Art. 10novies (nieuw)

Een artikel 10novies invoegen, luidend als volgt:

«Art. 10novies. — Artikel 101 van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wetten van 28 juni 1983 en 4 augustus 1996, wordt vervangen als volgt:

«Art. 101. — Het reglement van orde voor de Raad van State, afdeling wetgeving en afdeling administratie, wordt vastgesteld door de algemene vergadering van de Raad van State na advies van de auditteurs-generaal en de adjunct-auditteurs-generaal. Het wordt goedgekeurd door de Koning.

Elke afdeling van de Raad van State stelt in algemene vergadering tevens een eigen reglement van orde vast, dat na advies van de betrokken auditeur-generaal en adjunct-auditeur-generaal, wordt goedgekeurd door de Koning.».

VERANTWOORDING

Artikel 101 wordt herschreven om te bepalen dat ook de organiek zelfstandige afdelingen van de Raad van State in algemene vergadering van die betrokken afdeling een eigen reglement van orde vaststellen.

JUSTIFICATION

L'article 99 de la loi règle la composition de l'assemblée générale du Conseil d'État. Même après l'entrée en vigueur de l'autonomie organique des deux sections, il est souhaitable de maintenir, outre l'assemblée générale de chaque section, une assemblée générale réunissant les deux sections. Elle aura pour compétence les matières organisationnelles intéressant les deux sections dans la même mesure, ainsi que la nomination et la révocation du personnel administratif (article 102).

N° 25 DE M. DE CREM

Art. 10octies (nouveau)

Insérer un article 10octies, libellé comme suit :

« Art. 10octies - L'article 100 des mêmes lois, modifié par la loi du 28 juin 1983, est abrogé. »

JUSTIFICATION

L'article 100, qui concerne les assesseurs de la section de législation, est abrogé dès lors que la section de législation ne comptera plus d'assesseurs en son sein.

N° 26 DE M. DE CREM

Art. 10novies (nouveau)

Insérer un article 10novies, libellé comme suit :

« Art. 10novies. — L'article 101 des mêmes lois, modifié par les lois des 28 juin 1983 et 4 août 1996, est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 101. — Le règlement d'ordre intérieur du Conseil d'État, section de législation et section d'administration, est arrêté par l'assemblée générale du Conseil d'État sur avis des auditteurs généraux et des auditteurs généraux adjoints. Il est approuvé par le Roi.

Le règlement d'ordre intérieur de chaque section du Conseil d'État est arrêté par l'assemblée générale de la section concernée sur avis de l'auditeur général et de l'auditeur général adjoint concernés. Il est approuvé par le Roi.»

JUSTIFICATION

L'article 101 est réécrit de manière à prévoir que les sections organiquement autonomes du Conseil d'État, réunies en assemblée générale de la section concernée, arrêtent chacune leur règlement intérieur.

De beraadslagende stem van de assessoren bij het opstellen van het reglement van orde van de algemene vergadering van beide afdelingen wordt opgeheven, nu de afdeling wetgeving niet langer assessoren zal tellen.

Nr. 27 VAN DE HEER DE CREM

Art. 10decies (nieuw)

Een artikel 10decies invoegen, luidend als volgt:

«Art. 10decies. — In artikel 102 van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wet van 19 december 1974, worden de woorden «in die functie oudstbenoemde» ingevoegd tussen de woorden «de» en «eerste voorzitter».»

VERANTWOORDING

De wijziging van artikel 102 betreft een technische aanpassing aan de organieke zelfstandigheid van beide afdelingen van de Raad van State.

Nr. 28 VAN DE HEER DE CREM

Art. 10undecies (nieuw)

Een artikel 10undecies invoegen, luidend als volgt:

«Art. 10undecies. — Artikel 103 van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wet van 28 juni 1983, wordt vervangen als volgt:

«Art. 103. — De wedden, verhogingen en vergoedingen, toe te kennen aan de leden van de Raad van State, van het auditoraat, van het coördinatiebureau en van de griffie worden bij de wet vastgesteld.»»

VERANTWOORDING

In artikel 103 worden de verwijzingen naar de assessoren geschrapt, nu de afdeling wetgeving niet langer assessoren zal tellen.

Nr. 29 VAN DE HEER DE CREM

Art. 10duodecies (nieuw)

Een artikel 10duodecies invoegen, luidend als volgt:

«Art. 10duodecies. — Artikel 107, derde lid, van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996, wordt aangevuld met de woorden «, telkens voor de betrokken afdeling.»»

La voix délibérative des assesseurs lors de l'élaboration du règlement d'ordre intérieur de l'assemblée générale réunissant les deux sections est supprimée, dès lors que la section de législation ne comptera plus d'assesseurs en son sein.

N° 27 DE M. DE CREM

Art. 10decies (nouveau)

Insérer un article 10decies, libellé comme suit :

« Art. 10decies – À l'article 102 des mêmes lois, modifié par la loi du 19 décembre 1974, les mots «au premier président» sont remplacés par les mots «au plus ancien premier président en fonction ».

JUSTIFICATION

La modification apportée à l'article 102 est une adaptation technique à l'autonomie organique des deux sections du Conseil d'État.

N° 28 DE M. DE CREM

Art. 10undecies (nouveau)

Insérer un article 10undecies, libellé comme suit :

« Art. 10undecies.— L'article 103 des mêmes lois, modifié par la loi du 28 juin 1983, est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 103. — Une loi fixe les traitements, majorations et indemnités alloués aux membres du Conseil d'État, aux membres de l'auditorat, du bureau de coordination et du greffe.»

JUSTIFICATION

À l'article 103, les références aux assesseurs sont supprimées, dès lors que la section de législation n'en comptera plus parmi ses membres.

N° 29 DE M. DE CREM

Art. 10duodecies (nouveau)

Insérer un article 10duodecies, libellé comme suit :

« Art. 10duodecies.— L'article 107, alinéa 3, des mêmes lois, modifié par la loi du 4 août 1996, est complété par les mots suivants « , chaque fois pour la section concernée ».

VERANTWOORDING

De wijziging van artikel 107 betreft een technische aanpassing aan de organieke zelfstandigheid van beide afdelingen van de Raad van State.

Nr. 30 VAN DE HEER DE CREM

Art. 10terdecies (*nieuw*)

Een artikel 10terdecies invoegen, luidend als volgt:

«Art. 10terdecies. — Artikel 109, tweede lid, van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wetten van 28 juni 1983 en 25 mei 1999, wordt opgeheven.».

VERANTWOORDING

In artikel 109 worden de verwijzingen naar de assessoren geschrapt, nu de afdeling wetgeving niet langer assessoren zal tellen.

Nr. 31 VAN DE HEER DE CREM

Art. 10quaterdecies (*nieuw*)

Een artikel 10quaterdecies invoegen, luidend als volgt:

«Art. 10quaterdecies. — In artikel 110, eerste lid, van dezelfde wetten wordt het woord «derde» vervangen door het woord «tweede».»

VERANTWOORDING

De wijzigingen van de artikelen 110 en 120 betreffen technische aanpassingen aan de organieke zelfstandigheid van beide afdelingen van de Raad van State.

Nr. 32 VAN DE HEER DE CREM

Art. 10quinquiesdecies (*nieuw*)

Een artikel 10quinquiesdecies invoegen, luidend als volgt:

«Art. 10quinquiesdecies. — In artikel 120, eerste lid, van dezelfde wetten, ingevoegd bij de wet van 20 augustus 1996, worden tussen de woorden «Raad van State» en «formuleert» de woorden «, afdeling administratie,» ingevoegd.»

JUSTIFICATION

La modification apportée à l'article 107 est une adaptation technique à l'autonomie organique des deux sections du Conseil d'État.

N° 30 DE M. DE CREM

Art. 10terdecies (*nouveau*)

Insérer un article 10terdecies, libellé comme suit :

« Art. 10terdecies.— L'article 109, alinéa 2, des mêmes lois, modifié par les lois des 28 juin 1983 et 25 mai 1999, est abrogé. ».

JUSTIFICATION

À l'article 109, les références aux assesseurs sont supprimées, dès lors que la section de législation n'en comptera plus parmi ses membres.

N° 31 DE M. DE CREM

Art. 10quaterdecies (*nouveau*)

Insérer un article 10quaterdecies, libellé comme suit :

« Art. 10quaterdecies – À l'article 110, alinéa 1^{er}, des mêmes lois, les mots «alinéas 1^{er} et 3» sont remplacés par les mots «alinéas 1^{er} et 2».

JUSTIFICATION

La modification apportée aux articles 110 et 120 est une adaptation technique à l'autonomie organique des deux sections du Conseil d'État.

N° 32 DE M. DE CREM

Art. 10quinquiesdecies (*nouveau*)

Insérer un article 10quinquiesdecies, libellé comme suit :

« Art. 10quinquiesdecies.— À l'article 120, alinéa 1^{er}, des mêmes lois, inséré par la loi du 20 août 1996, les mots « , section d'administration, » sont insérés entre les mots « Conseil d'État » et le mot « formule ». ».

VERANTWOORDING

Zie vorig amendement.

Nr. 33 VAN DE HEER DE CREM

Art. 10*sexiesdecies* (nieuw)

Een artikel 10*sexiesdecies* invoegen, luidend als volgt:

«Art. 10*sexiesdecies*. — *In titel VIII van dezelfde wetten wordt een artikel 121 ingevoegd, luidende:*

«Art. 121. — *Er wordt een evaluatiecommissie opgericht voor de afdeling wetgeving die tot taak heeft jaarlijks een verslag op te maken aangaande de werking, de efficiëntie en de opvolging van de adviezen. Deze commissie is samengesteld uit zes externe leden, geaggregeerden voor het hoger onderwijs in de rechten, waarvan er drie leden afwisselend door Kamer en Senaat worden aangewezen en drie leden door de algemene vergadering van de afdeling wetgeving van de Raad van State.*

De leden van de commissie worden aangesteld voor een periode van drie jaar.»

VERANTWOORDING

Er wordt een evaluatiecommissie opgericht met het doel de kwaliteit van het wetgevend werk te verbeteren. Zo is het wenselijk dat door een groep externen wordt nagegaan welke de mogelijke motieven zijn waarom adviezen door de wetgevende macht al dan niet werden opgevolgd. De toegevoegde waarde (of de potentiële toegevoegde waarde, ingeval van niet-opvolging) van de adviezen wordt eveneens aan beoordeling onderworpen. Gezien de werking van de afdeling wetgeving hoe dan ook beïnvloed wordt door een wisselwerking tussen de wetgevende instanties en de Raad van State, lijkt het logisch dat de leden voor de helft door Kamer en Senaat, en voor de helft door de afdeling wetgeving worden aangewezen.

Nr. 34 VAN DE HEER DE CREM

Art. 11*bis* (nieuw)

Een artikel 11*bis* invoegen, luidend als volgt:

«Art. 11*bis*. — *De bekleders van de functies van de eerste voorzitter, de voorzitter, de kamervoorzitters, de staatsraden, de auditeur-generaal, de adjunct-auditeur-generaal, de eerst auditeurs-afdelingshoofden, de eerste auditeurs, auditeurs en adjunct-auditeurs, de hoofdgriffier en de griffiers bij de Raad van State, ma-*

JUSTIFICATION

Voir amendement précédent.

N° 33 DE M. DE CREM

Art. 10*sexiesdecies* (nouveau)

Insérer un article 10*sexiesdecies*, libellé comme suit :

« Art. 10*sexiesdecies* — *Il est inséré au titre VIII des mêmes lois un article 121, rédigé comme suit :*

«Art. 121. — *Il est institué une commission d'évaluation de la section de législation, chargée de faire rapport annuellement sur la mise en œuvre, l'efficacité et le suivi des avis. Cette commission se compose de six membres externes, agrégés en droit de l'enseignement supérieur, dont trois membres sont désignés alternativement par la Chambre et le Sénat et trois membres sont désignés par l'assemblée générale de la section de législation du Conseil d'État.*

Les membres de la commission sont nommés pour un terme de trois ans.».

JUSTIFICATION

Il est institué une commission d'évaluation en vue d'améliorer la qualité du travail législatif. Il est souhaitable par exemple qu'un groupe externe analyse les raisons qui amènent le pouvoir législatif à décider de suivre ou de ne pas suivre les avis. La valeur ajoutée des avis (ou la valeur ajoutée potentielle lorsque l'avis n'est pas suivi) fera également l'objet d'une évaluation. Étant donné que le fonctionnement de la section de législation est influencé par l'interaction entre les instances législatives et le Conseil d'État, il paraît logique que les membres soient désignés pour moitié par la Chambre et le Sénat, et pour moitié par la section de législation.

N° 34 DE M. DE CREM

Art. 11*bis* (nouveau)

Insérer un article 11*bis*, libellé comme suit :

« Art. 11*bis*. — *Les titulaires des fonctions de premier président, président, président de chambre, conseiller d'État, auditeur général, auditeur général adjoint, premier auditeur-chef de section, premier auditeur, auditeur et auditeur adjoint, greffier en chef et greffier près le Conseil d'État communiquent au ministre qui a*

ken aan de minister bevoegd voor de Binnenlandse Zaken elk in hun hoedanigheid tijdens de maand augustus 2002 bekend of zij hun ambt wensen uit te oefenen in de afdeling wetgeving of in de afdeling administratie.

De ambtsdragers die binnen de in het eerste lid bedoelde termijn geen keuze maken, worden door de minister ambtshalve ingedeeld in de nog niet op grond van het eerste lid begeven ambten, rekening houdend met hun anciënniteit in het betrokken ambt.

Ingeval het aantal keuzes voor een ambt in één van de afdelingen het aantal te begeven betrekkingen overstijgt, wordt prioriteit gegeven aan de personen die in de bestaande structuur van de Raad van State de hoogste anciënniteit in het ambt hebben.

De in het eerst lid bedoelde personen worden met ingang van 1 januari 2004 in de gekozen afdeling met hun vroegere hoedanigheid bevestigd voor 15 september 2003. Voor de toepassing van de gecoördineerde wetten van 12 januari 1973 op de Raad van State behouden zij hun anciënniteit van hoedanigheid waarin zij vroeger benoemd waren.

Alle betrekkingen die vacant zijn ingevolge de bepalingen van artikel 4 en de uitvoering van artikel 31 worden voor 15 september 2002 bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad. De bekleder van de functie van griffier-informaticus, wiens betrekking is opgeheven ingevolge het bepaalde van artikel 2bis, wordt met ingang van 1 januari 2004 benoemd tot griffier in de Raad van State, afdeling wetgeving.

De nog in functie zijnde assessoren, benoemd met toepassing van de voor de inwerkingtreding van deze wet vigerende bepalingen van de gecoördineerde wetten van 12 januari 1973 op de Raad van State, voleindigen hun mandaat. Zij kunnen door de eerste voorzitter van de afdeling wetgeving worden opgeroepen om die afdeling als deskundige bij te staan. Hun wedde is niet cumuleerbaar met welke vergoeding ook als deskundige.

Deze wet treedt in werking de eerste dag van de maand die volgt op die waarin ze in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt, behalve de artikelen 4quater, 9bis, 10 en 10bis, 10quater tot 10decies en 10duodecies, 12 en 13, die in werking treden op 1 januari 2004.»

l'Intérieur dans ses attributions, durant le mois d'août 2002, chacun en leur qualité, s'ils souhaitent exercer leur fonction au sein de la section de législation ou de la section d'administration.

Les titulaires de fonctions qui ne font pas leur choix dans le délai visé à l'alinéa 1^{er} sont affectés d'office par le ministre aux postes qui n'ont pas encore été conférés en application de l'alinéa 1^{er}, compte tenu de leur ancienneté dans la fonction en question.

Si le nombre de titulaires à choisir un poste au sein d'une des sections excède le nombre d'emplois à conférer, la priorité est donnée aux personnes qui possèdent la plus grande ancienneté dans la fonction au sein de la structure existante du Conseil d'État.

Les personnes visées à l'alinéa 1^{er} sont confirmées dans leur qualité antérieure au sein de la section choisie, avant le 15 septembre 2002, avec effet au 1^{er} janvier 2003. Pour l'application des lois coordonnées du 12 janvier 1973 sur le Conseil d'État, ces personnes conservent l'ancienneté de la qualité dans laquelle elles ont été nommées.

Tous les emplois qui deviennent vacants par suite de l'application des dispositions de l'article 4 et de l'exécution de l'article 31 sont publiés au Moniteur belge avant le 15 septembre 2002. Le titulaire de la fonction de greffier-informaticien, dont l'emploi est supprimé conformément aux dispositions de l'article 2bis, est nommé greffier au Conseil d'État, section de législation, avec effet au 1^{er} janvier 2004.

Les assesseurs encore en fonction, qui ont été nommés en application des lois coordonnées du 12 janvier 1973 sur le Conseil d'État, applicables avant l'entrée en vigueur de la présente loi, achèvent leur mandat. Ils peuvent être appelés par le premier président de la section de législation à assister cette section en qualité d'experts. Leur traitement n'est pas cumulable avec une quelconque indemnité en qualité d'expert.

La présente loi entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au Moniteur belge, sauf les articles 4quater, 9bis, 10 et 10bis, 10quater à 10decies, 10duodecies, 12 et 13, qui entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2004. »

Nr. 35 VAN DE HEER DE CREM

Art. 12

Tussen de woorden «auditoraat» en de woorden «in de overeenkomstige graad», de woorden «van de beide afdelingen van de Raad van State «invvoegen.

VERANTWOORDING

Is een aanpassing aan de nieuwe structuur en rekening houdend met het voorliggend ontwerp.

Pieter DE CREM (CD&V)

N° 35 DE M. DE CREM

Art. 12

À l'article 12, entre les mots « à l'auditorat » et les mots « dans le grade correspondant », insérer les mots « des deux sections du Conseil d'État ».

JUSTIFICATION

Le présent amendement tend à mettre le texte en concordance avec la nouvelle structure et à tenir compte du projet à l'examen.